

## Cuentos Ajenos

## UN ESTRENO

I

Juan Fardot acababa de recibir una carta de Samson, el director del teatro Des Fantaisies. Su comedia, admitida siete años antes, iba, al fin, a empezarse.

Sentado frente a su mesa de despacho, Fardot leía por centésima vez su comedia «El engranaje». Su esposa fué a apoyarse en el respaldo de la butaca.

—Juan, en un momento de alegría me has prometido esta mañana comprarme un piano que desde hace tiempo deseo. Pero ¿te acordabas al ofrecérmelo de que el casero nos reclama los dos meses vencidos de alquileres?

—Te suplico que me dejes trabajar.

Tres minutos después la esposa rompió nuevamente el silencio:

—Piensa también que habrá que pagar doscientos noventa francos al sastre.

Las señales de impaciencia que hizo Juan al verse interrumpido en sus ensueños, indujeron a su mujer a retirarse a la habitación contigua; pero no bastaron a impedir que ésta volviese, cada dos por tres, para recordarle que debían ciento cincuenta francos a un tapicero, a más de trescientos veinte a su modista, cuatrocientos al médico y dieciocho al tendero de comestibles.

Juan no pudo más.

—¡Bueno, mujer, bueno! Supongamos que hemos contraído mil francos de deudas, diez mil, si quieres. La comedia no me producirá un sólo céntimo, si tú te empeñas en no dejármela reparar. ¡Entonces sí que puedes despedirte del piano para siempre! ¡De tu dichoso piano!... Mil veces me han oído hablar de los grandísimos deseos que tengo de hacer un viaje por Suiza, pues en los ocho años que llevamos de casados aun no he podido satisfacer ese gusto. ¡Déjame, pues, en paz!

II

Juan estaba seguísimo de que «El engranaje» alcanzaría un gran éxito. El público necesariamente se conmovería con la interesante aventura de aquella simpática Josefina que, despreciando toda clase de conveniencias, abandona a su familia para huir con Ludovico.

—¡Ah! ¡Si Alberto Lambert, hijo, hubiese podido hacer este papel!...

Por centésima vez leía y releía el diálogo de la escena culminante del acto tercero:

Ludovico.—[Precipitándose a los pies de Josefina, mientras que el salón va quedando cada vez más sumido en la oscuridad del atardecer.]

—¡Yo os amo, vida mía, yo os amo!

Josefina.—[Estremeciéndose.]

—¡Cállad! ¡Vuestras palabras me llenan de confusión!

Ludovico.—Nuestro amor nació en un día como este. Vos estábais recostada en el piano. De pronto, lo abristeis y vuestras divinas manos tocaron una sonata de Beethoven. [Conduciéndola hasta el piano.] ¿Os acordáis? ¿Queréis repetirla ahora para que yo os oiga? [Josefina empieza a tocar. Ludovico la contempla. De pronto, la interrumpe, cogiéndole violenta y apasionadamente las manos.]

—¡No, no, no! ¡No, Josefina! ¡Nuestras existencias no pueden continuar separadas! Lejos de vuestro lado... lejos de tu lado... de tu lado... ¿Queréis...? ¿Queréis que huyamos? Si, yo quiero llevarme contigo. Quiero robarte... Empezaremos un viaje... un largo viaje...]

Juan se dió un golpe en la frente y corrió a abrir la puerta del comedor.

—María, ven un momento, te lo suplico; oye dos palabras. ¿Te acuerdas de la escena culminante del acto tercero?

—¡Ya lo creo! La sé de cabo a rabo.

—Pues creo que se me acaba de ocurrir un medio para que puedas satisfacer tu deseo sin necesidad de gastar un céntimo. Quizás pueda meter en el diálogo, y sin que se note gran cosa, el reclamo, el nombre...

—¿De un fabricante de pianos?... ¡Eres un genio!

María cogió el manuscrito y recorrió con avidez la escena VII del acto III.

—Tu idea no es solamente aprovechable para lo de mi piano, ¡el viaje de Ludovico y de Josefina!... He aquí tu viaje a Suiza...

Quedó convenido que al día siguiente debía ir María a abordar al gerente de una sociedad de viajes, y después a un fabricante de pianos, haciéndoles a ambos la siguiente proposición:

«Si el autor de la comedia que en breve se ha de estrenar en el teatro Des Fantaisies cita en ella el nombre de esa casa el gerente de la misma se compromete a ofrecer al autor...»

Juan cogió la pluma y copió la escena VII, añadiendo algunas palabras.

Donde decía: «Vos estábais recostada en el piano», escribió: «Vos estábais recostada en nuestro magnífico piano Gaveau...» Y donde decía: «Empezaremos un viaje... un largo viaje», puso: «Empezaremos un viaje... un largo viaje circular París-Basilea-Ginebra, con derecho a detenerse a voluntad y valiendo por treinta días. Todo por ciento veinticinco francos, gracias a los viajes circulares que proporciona la Compañía de Viajes Deraulode...» [Conoce, amor mío, alma de mi alma, los Viajes Deraulode?]

III

Juan leía «El engranaje» a los actores Des Fantaisies. Iba ya a empezar la escena culminante del acto tercero, cuando llegó María, sofocadísima. Se acercó a él y le dijo a media voz:

—Deraulode ha dicho: «Que el autor en cuestión nos cite—después ya veremos...» En cuanto a Gaveau, no acepta. Pero no me desanimos: he adquirido informes y puede ser que Pleyel...

—Bien, bien—murmuró Juan.

Y volviéndose hacia los actores, dijo: «Estábamos en la escena VI. Antes de continuar he de advertir que hay una pequeña modificación en la escena VII. Donde dice: «Vuestro magnífico piano Gaveau», hay que decir: «Vuestro magnífico piano Pleyel». Todos sabemos que los pianos Gaveau no valen nada. Yo escribí ese nombre al correr de la pluma... En su lugar, digan ustedes Pleyel. Sigamos.»

Al día siguiente supo Juan que los pianos Pleyel no eran mejores que los de Gaveau.

Al llegar al ensayo díjole al primer actor:

Perdone usted que le interrumpa, señor Stor. Me parece que encuentra usted alguna dificultad en pronunciar «piano Pleyel». Sí, sí, no hay duda: estas sílabas suenan desagradablemente. ¡Piano Pleyel!... Pronuncie usted «piano Pord»; es más sencillo.

—¿Piano Pord? ¿Seal dijo el actor?

En el ensayo siguiente, Pord se convirtió en Kertz y éste en Erard, hasta que por último vinieron a parar en el dificultoso Arieckestein.

Una tarde, el segundo apunte llamó a Juan de parte del director. El autor sintió no poca inquietud, temeroso de que Samson le hiciese alguna advertencia por lo del piano.

—Siempre me ha parecido la comedia de usted una verdadera obra maestra—le dijo el empresario—y tengo gran confianza en el buen éxito; pero, para asegurarlo, he podido conseguir un apoyo decisivo.

—¿Qué es ello? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

—¿Qué es eso? Crea usted que mi agradecimiento... Sí, señor, sí, mi agradecimiento será eterno.

—Pues ello consiste en que tengo grandes esperanzas de poder convencer a Layrimord, al ilustre Layrimord, a que se digne firmar la comedia de usted. Puede usted vanagloriarse de tener buena suerte; del diez por ciento que le corresponden a usted por sus derechos de representación, el se conforma con el ocho.

## DE PASADA

## UN PATEO Y UNA INFORMACIÓN

El *Heraldo* llegado ayer a la Coruña publica una de esas informaciones kilométricas y aterradoras que constituyen la personal literatura del periodista que firma *El Duende de la Colegiata*, informaciones en que no suele hablarse más que de la persona de su autor, egolátricamente cultivada, y cuyas afirmaciones son siempre terminantemente desmentidas por las personas autorizadas.

La información, muy curiosa y muy divertida, se refiere a los últimos contrabandos de armas introducidos hace algunas semanas por las costas próximas a la Coruña. Es como todas sus hermanas.

Pero ya comprenderán ustedes que no se nos ocurriría emplear ni una línea en comentarla, a no ser por lo que a nosotros se refiere en ella: Cuenta será del gran diario madrileño tener semejante redactor y publicar prosa tal y a nosotros no nos va ni nos viene en que una plana del *Heraldo* se invierta en explicar que la marquesa de Villamagna ocupó en un hotel una habitación con tres ventanas y chaffán y bebió cerveza con la cena. Esto último podrá ser todo lo más una prueba de mal gusto de la respetable dama.

Tampoco intervendríamos en favor del sentido común para reinos del divertido fotógrafo que muestra al *Duende* en compañía de otras personas, enseñándole las huellas que dejaron los automóviles que llevaban los fusiles en la playa de Bastiaqueiro. [No serían malas huellas las que, dos ó tres semanas después del alijo—de un alijo que, además, no se hizo por esa playa—quedaran en una arena batida furiosamente por el mar.

Pero, en fin, todo eso nos tiene sin cuidado. Allá el paladar de los lectores del *Heraldo*.

Sólo nos interesa lo que en ese artículo se dice de los redactores de *El Noroeste*. *El Duende de la Colegiata*, autor de una obra teatral, tan curiosa como sus informaciones, aunque parezca imposible, encuentra cómodo atribuirnos el fracaso de esa obra en la Coruña y nos declara autores del pateo con que fué acogida por el público, procurando, de paso, ponernos a mal con una persona que, sobre ser uno de los más legítimos orgullos de la comarca, es uno de los más grandes cariños de esta casa. Y para darle mayor carácter a la fantasía, le cuelga la versión al gobernador de la provincia Sr. Romero Donallo.

El Sr. Romero Donallo, visitado ayer mañana por uno de nuestros compañeros, le autorizó para desmentir terminantemente semejante cosa y para telegrafiar así a la Corte. Nosotros, que conocemos al Sr. Romero, no necesitábamos que lo desmintiese, aunque se lo agradeceríamos, y no creemos que valga la pena de telegrafiarlo.

No, *Duende*, no; no fuimos nosotros quienes patearon la comedia; fué el público, el escaseamiento público que presenciaba el estreno, imponiéndose a los desesperados esfuerzos de la *claque*. Nosotros, precisamente, no tenemos en ese asunto más que un pecado de que acusarnos: el de haber cometido la hipocresía de decirle al día siguiente al público, por un equivocado sentimiento de compañerismo periodístico, que la obra no es mala cuando la verdad pura es que es rematada, como confesaron al día siguiente de su estreno, más sinceros y acertados, otros diarios locales.

Pero prometemos la enmienda. Y sí, lo que no creemos, hay compañía dramática que, cediendo a la tiranía nefanda del cuarto poder, se lance a representar otro «drama psicológico» escrito tan en camelio como el que oímos la semana pasada y obra de la misma mano, prometemos no andar con tantos remilgos y unir nuestros modestos pies a los de los circunstantes, sin mentir pidiósamente al día siguiente para inventarlo cualidades a una comedia ridículamente detestable.

## EL PUERTO

Barcos anclados.—Vapores *Alfonso XIII*, de Bilbao y Santander; *Dania*, de Hamburgo y Southampton; y *Cap Ortegale*, de Hamburgo y Southampton, con carga general; balanderos *Narva*, de Brest, en lastre; y *Estelaris*, de Euz, con lastre; y p-llibot *Fomento de Carrión*, de Orizuela, con sardina.

Barcos despachados.—Vapores *Alfonso XIII* y *Dania*, para la Habana; y *Cap Ortegale*, para Buenos Aires, con carga general.

El partido revolucionario, que no quiere permitir que sigan los yanquis interviniendo en la hacienda dominicana, porque considera que, de seguir así las cosas, Santo Domingo será un segundo Puerto Rico antes de cinco años, se ha sublevado en diversos departamentos.

Varias guarniciones se le han unido. Los rebeldes se han entregado a terribles venganzas contra todos los afectos al Gobierno.

Queman las haciendas ó imponen contribuciones a los neutrales.

En las poblaciones, indefensas en su mayoría, reina verdadero pánico.

En varios distritos, las columnas insurrectas hacen recluta forzosa.

Se llevan a los hombres útiles, solteros ó casados, les dan armas y les obligan a pelear.

Las comunicaciones están interrumpidas en la mayoría de las regiones.

Cerca de Puerto Plata hubo una verdadera batalla entre revolucionarios y gubernamentales.

Los segundos, haciendo una salida, atacaron a los primeros, que ocupaban fuertes posiciones.

Después de cuatro horas de lucha, fueron rechazados y se desplegaron en desorden sobre Puerto Plata, dejando en el campo de batalla 150 muertos y llevándose numerosos heridos.

Esta derrota hace muy crítica la situación del Gobierno.

Témese que Puerto Plata caiga en poder de las tropas victoriosas.

Los consules yanquis amenazan con la intervención armada de su país.

Ha ocurrido un suceso que es probable tenga consecuencias desagradables.

El Gobierno tenía quejas del cónsul de Alemania, que, según parece, ayudaba a los revolucionarios facilitándoles noticias de los movimientos de las tropas leales.

Se le expulsó, obligándole a refugiarse a bordo de un buque mercante.

El cónsul, que dice se le imputan falsedades, piensa dirigirse a Nueva York y desde allí cablegrafiar a su Gobierno.

Si el asunto no se arregla por la vía diplomática, Alemania enviará buques de guerra a Santo Domingo.

Los yanquis, que no quieren que nadie intervenga en este país más que ellos, aplauden la conducta del Gobierno dominicano.

—Eso no es un traje.

—Sí, lo es.

—Pero no es una «toilette» presentable.

—No señor; es una «toilette» de playa...

Pero la de X, radiante, escapa de nuevo y de nuevo reaparece, con capa de baño; el traje 41...

La de Y cayó en el sopónico n.º 2...

La prensa de Nueva York ha publicado ediciones especiales para anunciar el resultado del asombroso match.

La opinión pública discute acalorada. Se estima en general, que los trajes 40 y 41 son «improperos» y que si el «match» continúa se hubiese llegado a lamentables extremos...

¡Está visto que nos civilizamos rápidamente!... En Europa y en América.

## UN RADIOGRAMA

## ¿OTRA REVOLUCIÓN EN PORTUGAL?

Un radiograma recogido en la antena del vapor *Cap Ortegale*, que estuvo ayer tarde en nuestro puerto, produjo en la Coruña, tan pronto fué conocido por la pizarra de *EL NOROESTE*, la expectación que corresponde a una noticia de la importancia y gravedad de la transmitida.

El radiograma, breve, lacónico, expuesto en la tabla correspondiente del barco, decía sencillamente lo que sigue:

«Estalló revolución en Lisboa y Oporto.»

Lo curioso es que aparecía expedido desde Madrid, seguramente desde Carabanchel, que es donde está montada la estación de telegrafía sin hilos, a pesar de lo cual en las conferencias de nuestro correspondiente en la Corte nada se dice de esa revolución portuguesa.

Sospéchase que se trata de un *canard*, nunca con más razón se puede decir que echado a volar, ignórase con qué propósito, aunque no deja de llamar la atención la coincidencia de que sea un barco de la misma Compañía del que trajo a la Coruña la noticia de la revolución que costó la salida del trono al rey D. Manuel, el que comunica esta nueva real ó supuesta revuelta.

Recordarán los lectores que el *Ipiranga*, que pertenece a la Compañía Hamburguesa, fué el que recibió é hizo público en nuestro puerto, de donde se transmitió a Madrid y al resto de España, el radiograma que desde Lisboa le transmitió el *Cap Blanco* dando cuenta del bombardeo al palacio D'as Necesidades y de la proclamación de la república portuguesa.

## PARA AMÉRICA

## TRES TRASATLÁNTICOS

El «Alfonso XIII»

Precedente de Bilbao y Santander avió en nuestro puerto a las seis de la mañana de ayer, el vapor *Alfonso XIII*, de la Compañía Trasatlántica española.

De los 177 pasajeros que conduca, vino con viaje en la Coruña los 7 siguientes:

Sres. D. Ramon Sabater, Eugenio González, Cecilia Muñoz, Antonio García y el duque de Leca con una hija y una hijastra.

El buque fué sometido al reconocimiento anual por la Comisión de la Armada que ayer llegó de Ferrol con tal objeto.

Dicha Comisión la formaron el capitán de fragata D. Felipe Arnáiz, el inspector D. José Quintana, el contramaestre M. Nicolás Peñilo y los maestros de mensajería y forjas Sr. S. Basanta y Valfio, respectivamente.

Como secretario actuó el oficial de esta Comandancia D. Fernando Lascel.

Terminado el reconocimiento se autorizó al barco para continuar dedicándose al transporte de viajeros, y los señores primeramente citados regresaron a Ferrol en el vapor *Marqués de Amboage*.

Con motivo de ser el «u antecesor» de la reina doña María Cristina, estuvo el *Alfonso XIII* empavesado.

A las cuatro de la tarde zarpó el trasatlántico para la Habana con los 170 pasajeros restantes y 80 que tomó en la Coruña.

El «Dania»

De paso para la Habana hizo escala en nuestro puerto a las tres de la tarde, el vapor alemán *Dania*, procedente de Hamburgo y Southampton.

Conduca 69 pasajeros y de ellos sólo uno desembarcó aquí: D. Abad Abbeas.

Con los 68 restantes y 50 que recogió en la Coruña, se hizo el barco a la mar con rumbo a la capital cubana, a media noche.

El «Cap Ortegale»

A las cuatro de la tarde fondó en bahía el vapor alemán *Cap Ortegale*, procedente de Hamburgo y Southampton.

Navegó el buque desde este último puerto al de la Coruña recogiendo un radiograma anunciando que en Lisboa y Oporto había estallado la revolución.

Tras el barco 325 pasajeros, de los cuales desembarcaron 23.

Los 302 restantes continuaron viaje a la República Argentina; para donde salió el *Ortegale* a las seis de la tarde, después de tomar 243 pasajeros.

## POR ESOS MUNDOS

La invención de los sorbetes

Es curioso conocer algunas noticias sobre la invención de los sorbetes, helado exquisito que tantos ratos agradables nos proporciona en verano.

Y así, en medio de convulsiones y de sacudidas entre los dos extremos, entre las alternativas de un resaca violenta y de un violento rebobamiento, los franceses recorrieron las etapas de una carrera desgraciada.

Podríamos aprovechar el ejemplo de nuestros hermanos republicanos y marchar resaca y rebobamiento hacia adelante evitando estas tempestades.

**El feudalismo financiero**  
Es cierto que no corremos el peligro de una revolución en esta patria, pero no se puede negar que reina un gran descontento, una gran agitación.

Para poner término a este estado de cosas debemos inspirarnos en toda la cultura, en toda la probidad, en toda la fe en el progreso humano que hay en nosotros.

Lucharemos hasta el fin contra los que representan la potencia brutal del privilegio y que no triunfan sin el concurso de las aspiraciones de la política mercenaria, los financieros corrompidos que sostienen a estos espíritus, los perfiles que estos financieros poseen, digan lo que digan.

No queremos causar perjuicio a ningún particular. Nos proponemos solamente ganar al público contra las injusticias de las poderosas sociedades que son el fotor predominante y esencial de la vida industrial moderna.

La propiedad se asentará entre nosotros si observamos las normas fundamentales y tratamos con lealtad a todo el mundo.

Estos capitalistas de riquezas inmensas, que se oponen furiosamente a toda vigilancia efectiva del pueblo por el órgano gubernamental, son en definitiva bien poco hábiles.

Si no respetan el régimen moderado que ofrecemos ahora, ellos a sus descendientes tendrán algún día que afrontar un movimiento peligroso y de un carácter dramático.

Es aquí por qué reclamo una fiscalización adecuada, una estricta eficiencia de los «trabajos» y en particular de los que tienen a crear monopolios peligrosos.

Es necesario simplificar el scrutinio actual. Mas podrá obtener servicios del hombre al cual habéis confiado una misión pública, si no le veis. Y no hay mejor medio de acordarse que el mezclarse a una multitud.

Habla después Roosevelt con tono agresivo de los detentadores de la riqueza pública, de los monopolizadores rapaces, y termina en esta exaltación de idealismo:

«Desearo, en definitiva, la moralización del individuo, del Gobierno y del pueblo. Nuestro destino no es un solo el de moralizar la política, sino también la conciencia industrial. De tal suerte que cada fuerza individual o colectiva viva para dar a cada miembro de la comunidad—hombre o mujer—una vida más digna, más amplia, más alta, así en las cosas materiales como en las que concierne al corazón y al espíritu.»

### Tribunales

Señalamientos para el día 22 de Julio de 1912.— Sala de Varas.—Feroz, contra Manuela Fernández y otra, por falta y hurto de pines. Licenciados Dafonte y Lapique.—Idem: contra Juan Pérez Fernández, por lesiones. Licenciado Iglesias Roura.

### DE COLABORACIÓN

## Una boda

Ayer, por falta de espacio, no hemos podido reseñar extensamente la que se celebró el sábado en la iglesia de San Jorge, en la cual se han jurado amor eterno, uniendo sus vidas para siempre, la bellísima y gentil señorita María de Cagigal y el honorable empleado de la Casa de los señores Sobrinos de Pastor y Compañía D. José Otero.

Vestía la novia un rico y elegante traje de raso blanco cubierto de encaje negro y el clásico velo blanco de las desposadas, adornando su pecho y sus cabellos simbólicos ramos de azahar y magníficas joyas.

Acompañaron a los felices desposados en la ceremonia religiosa numerosos amigos, que con tal motivo le testimoniaron el afecto de que son dignos. Hemos visto entre éstos a la señora D. Leonor Centeno de Sánchez, distinguidísima dama argentina, que tantas simpatías cuenta entre nosotros por sus altas cualidades y su talento; las señoras de Patiño, Revuelta, Domínguez y Alonso; señoras de Dato, Hervada, Revuelta, Morandera, Patiño Dato y Moscoso. Estaban también las encantadoras polacas Bela y Yala Lutowski, hijas de la faculta gallega Sofia Casanova, cuyo ejemplo fecundo y clarísimo heredan, en vida, por fortuna.

Los últimos serán los primeros. De propósito hemos dejado para el final el mencionar a la gentil Belmira Castillo, tan bella como discreta, y a quien una con la desposada una cariñosísima amistad, y a las señoritas Mercedes y Albina de Cagigal, hermanas de la novia, que estaban elegantísimas.

Del elemento masculino hemos visto a los señores D. Enrique, D. Antonio y D. Eduardo Otero, hermanos del novio, y D. Adolfo Cardama, don Joaquín Ruiz, el comandante Zaya, D. Eduardo Castillo Silva, D. Atanagildo Pardo de Andrade y otros a quienes sentimos no recordar.

En casa de los señores de Cagigal se sirvió a

los invitados un espléndido lunch. Los novios recibieron numerosos regalos de tanto gusto como valor.

Al descorcharse el Champagne leyó la poetisa gallega Filomena Dato una poesía alusiva al acto, que celebraron y aplaudieron con entusiasmo todos los presentes.

Los felices desposados salieron en automóvil particular para Santiago y Padrón.

## COMUNICADO

Sr. Director de EL NOROESTE.

Muy señor mío: He de merecer de usted se sirva insertar en el periódico de su digna dirección las manifestaciones que siguen, referentes a un comunicado que leo en el día 20 del actual, firmado por los Sres. Alvarez y Compañía, de Cerro (Vivero).

No como aclaración, sino ampliación al asunto que se trata en dicho comunicado, deseo hacer constar que la Compañía de Seguros inglesa a que se alude en el mismo, es la BRITISH Y FOREIGN MARINE INSURANCE COMPANY LIMITED, domiciliada su Dirección en Cádiz, y con cuya Agencia en la Coruña me honro, la que cuenta hoy con una lucida cartera de pólizas flotantes entre el comercio principal de esta plaza, haciendo efectivas al mismo sin interrupción y puntualmente, cuantas cantidades ha tenido que satisfacer siempre por las diversas averías gruesas y particulares que haya sufrido la mercadería en ella asegurada.

Doy a usted gracias, Sr. Director, por dar cabida en su diario a lo expuesto, quedando de usted afectísimo y atento s. s. q. s. m. b.

JOSÉ DE NICOLÁS.

La Coruña, 21 de Julio de 1912.

## Crónica local

Trajes de baño para señoras y para niñas. Hay varios tamaños.—La Perla Coruñesa.

Salió ayer tarde de la iglesia conventual de Madres Capuchinas la procesión del Sacramento y recorrió las calles de Panaderas, Campo de la Leña, Mercado y Cartuchos, en las cuales presenció su paso numeroso público.

Figuraban en la religiosa comitiva la imagen de la Virgen de la O y el Santísimo bajo palio é iban alabando los acogidos en el Asilo de ancianos desamparados, muchos niños y niñas y crecido número de fieles.

La banda de música del Hospital acompañó a la procesión tocando alegres marchas.

De noche se repitió la verbena en la calle de Panaderas con mayor animación que el día anterior.

Es un crimen no dar a un niño un Caramelo P. Catalá, si tiene lombrices.—Cajita 25 céntos. con 5 dosis.

El gobernador civil, antes de salir ayer para Santiago, dejó resuelto el recurso de alzada interpuesto por D. Narciso Túñez contra un acuerdo del Ayuntamiento de esta capital, fecha 15 de Mayo último, por el que se le declaró incapacitado para seguir ejerciendo el cargo de concejal.

Contra lo que opinó la Comisión provincial al emitir informe sobre este asunto, entiendo el gobernador que él es el único competente para resolver las cuestiones de esta índole, y en vista de ello declara nulo y sin ningún valor ni efecto el acuerdo del Municipio, toda vez que no puede éste resolver acerca de la capacidad o incapacidad de las personas que lo integran.

Andrade Martínez, Médico.—Ex-alumno de los Hospitales de París. Consultas de doce a dos.—Santa Catalina, 41, primero.

Han llegado al Sanatorio de Oza 16 niños que envía la Diputación provincial de Zaragoza para pasar la temporada estival en aquel establecimiento. Espérase en breve otra tanda que enviará el Ayuntamiento de Madrid.

La Gaceta llegada ayer publica los nombramientos de aspirantes al Cuerpo de Registradores de la Propiedad, hechos por virtud de las últimas oposiciones. Entre ellos figuran los de D. Juan Román Calderón y D. Ramón Iglesias Amado, con los números 12 y 23, respectivamente, del escalafón.

La Espuma.—La casa más surtida y la que más barato vende los equipos de novia y canastillas p. recién.

Nos dicen varios de los concurrentes al establecimiento La Patria, que la herida que allí sufrió el teniente Vicente Sánchez, se le produjo por efecto de una caída.

Han sido significados para los destinos que se expresan, los siguientes licenciados del Ejército: Oficial quinto de la Jefatura de obras públicas de Orense, con 1.399 pesetas, el sargento Antonio Atocha Fernández; peón municipal de Sarria, con 359, el soldado Martín Moreno Santamaría, y aguacil del Juzgado de primera instancia é instrucción del Ferrol, con 600, el sargento Gerardo Clivetti López.

Tiras bordadas: Nueva remesa con dibujos preciosos. Aplicaciones. Letras. Escudos. Lotes de 10 y 12 metros, a 1,50, 2,50 y 3 pesetas. Casa de balde.—La Perla Coruñesa.

En el Centro obrero de Ferrol se celebró ayer por la mañana un mitin con objeto de acordar la creación de una Escuela Moderna.

Presidió el obrero Juan Santos y hablaron cuatro defensores de la idea, entre ellos una mujer. La concurrencia fué escasísima, y el acto duró una hora.

El maquinista del contratorpedero Terror, D. Antonio Fernández, a quien el Rey impuso anteaer en Gijón la cruz del Mérito Naval, pensionada, por el arrojado con que evitó una catástrofe mayor en aquel buque, es natural de la Coruña é hijo del jefe de Te-

légrafos D. Gregorio Fernández Arias, a quien felicítamos.

Para paños buenos y de novedad, Sánchez Bregua, a principal.

José Gantes Mosquera riñó ayer tarde en la calle de San Juan con Manuel Ceval Vidal y le propinó con un palo varios golpes, que le produjeron lesiones de poca importancia.

El vecino de Mesiro José Suárez, denunció ayer a un guardia municipal la sustracción de un pollino que había dejado por unos momentos en la Plaza del Consulado.

Se ignora quien haya podido ser el autor del hurto.

Para ir a Riazor pasar por El Novator, Santa Catalina, 39. Trajes de baño de lana para señoras, a 6 pesetas; de punto para caballero, a 1,50; bañadores, a 0,50 pesetas.

Disputaron ayer tarde en Riazor Antonio Suárez Gelpi y el cabo de infantería Enrique Arias de la Cruz, y éste, con el machete de regimiento, hirió en el brazo derecho a Suárez, el cual tuvo que pasar a curarse a la Casa de Socorro.

Fuó denunciado ayer al comandante de Marina el botero Ricardo Fernández, por haber cobrado 7 pesetas y pretender cobrar 10, al pasajero D. Armando Abad Alvarez, por conducirle desde el vapor Alfonso XIII al muelle de hierro.

Andrés Francosch, Saetre, se trasladó de San Andrés, 43, al Riego de Agua, 8, primero.

Se ha concedido el retiro al comandante de Infantería en situación é excedente en esta región, D. Manuel Marín del Brío, y por inútil en un accidente fortuito ocurrido en el acto del servicio, al soldado José Valcarlos Rodríguez, que perteneció al regimiento Cazadores de Galicia.

La Salud.—Véase el anuncio en cuarta plana.

Píase en farmacias cuenta gotas para Llor del Polo y para Agua Colonia Oribe. Véndese a 15 céntimos uno.

## Telegramas

### CONFERENCIAS DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID

#### De San Sebastián

Madrid 21.

**Llegada del rey.—Salida para Madrid**  
Sin novedad llegó el rey a San Sebastián.

Inmediatamente desembarcó, dirigiéndose al Palacio de Miramar para felicitar a su augusta madre, con motivo de su cumpleaños.

En el subterráneo saldrá para Madrid, acompañada de los ministros de Estado y Marina.

**Una estatua de la reina Cristina**  
Con motivo del cumpleaños de la reina Cristina, El Pueblo Vasco, de San Sebastián, ha abierto una suscripción para erigir una estatua.

Esta idea ha sido muy bien acogida. La soberana se encargó al marqués de Agullar de Campo que fomentase la redacción de El Pueblo Vasco, haciéndole presente su agradecimiento, y que más que para la estatua, que considera no merecer, agradecería que la suscripción se dedicase a un asilo para paupérrimos.

**La entrada del «Giralda»**  
A las siete de la mañana apareció a la vista el yate Giralda, fondeando en el puerto a las nueve y media.

Hicieronle las pajas de ordenanza. D. Alfonso, acompañado del Sr. García Prieto, del marqués de Viana y otros políticos, desembarcó en la caseta del Club Náutico, donde fué recibido por todas las autoridades.

Seguidamente trasladó en automóvil a Miramar.

#### De política

Madrid 21.

**Hablando con Barroso**  
El ministro de la Gobernación nos dijo que no tenía noticias de nada y que todo estaba tranquilo. Manifestó que no sabía si el Sr. Navarro Revarter llegará hoy ó vendrá mañana temprano.

Lo mismo nos dijo respecto al regreso del señor Canalejas.

**Por la designación de un candidato**  
Reina grandísima matejada entre los socialistas madrileños.

Unos quieren que se apoye la candidatura de Roberto Castrovidé, mientras que otros desean que se presente un candidato socialista.

**La combinación de alto personal**  
El Sr. Barroso dijo que nada sabía de la combinación de alto personal de que habla El Mundo.

**Manifestación prohibida**  
En el ministerio de la Gobernación recibieron telegramas oficiales de Valencia diciendo que se prohibió la manifestación carlista de Barlet, por no haberse que los manifestantes iban con buenas intenciones y ser aquel pueblo contrario a dichas ideas.

**La Comisión valenciana**  
Los comisionados valencianos celebraron hoy un banquete, al cual asistió el ministro de Fomento.

Cualquiera puede fabricar Agua de Colonia, y en España hay tantas como perfumerías y coluquias; entre todas juntas no venden la mitad que la de Oritis. Por qué es así? Por su flaura incomparable y su gran economía. 3 rs. franco; 3 litros, 8,50 pias; 4 litros, 16 pias, franca estación pl. lóndeta a Logroño

**Dentalix López Caro.**—Blanquea la dentadura, desinfecta la boca, aromatiza el aliento y calma rápida mente el dolor de muelas y dientes. Precio: 0,75 pesetas.

**PNEU-KLEIN** PRECIOS ECONÓMICOS  
Gran resistencia. Pódriles en todas partes

Escritorios, tintores, mojasellos, cierrasobres, en la Papelería Lombardero, Real, 36.

Joaquín Cotarelo, Médico.—Real, 96, 2.º. Consulta de doce a dos.—(Aplicaciones del 606).

Médico Solís. Consulta de 12 a 2.—Barrera, 25 y 26, segundo, izquierda.

**PARA LOS TOROS**  
Mantillas blancas españolas de casquillo. Mantones de Maula, lisos y bordados.

**ESPECTACULOS**  
TEATRO CIRCO.—Grandes funciones cinematográficas y variedades para hoy lunes. A las siete y media, 2.000 metros de películas y tres grandes atracciones. A las nueve y media, sección continua, alterando todos los números y 2.000 metros de películas; todas estrenos.

**PABELLON LINO.**—Compañía de zarzuela y opereta del maestro Forat, dirigida por el primer actor Enrique Palacios.—Funciones para hoy: a las siete y media, El húsar de la Guardia; a las diez, Los borrachos; a las once, El cuarteto Pons.

## El movimiento realista portugués

MADRID 21.

**El conde de Azevedo**  
Comuniqué de Pontevedra que el emigrado conde de Azevedo ha pedido autorización al gobernador para visitar a su esposa, que se encuentra gravemente enferma en un pueblecito cercano a Táy.

El gobernador le autorizó disponiendo que le acompañe un policía.

**Una proposición de los concejales conjuncionistas de Oviedo**  
Telegrafían de Oviedo que los concejales de la conjunción republicano-socialista presentaron una proposición pidiendo que el Ayuntamiento haga constar en vota sus simpatías hacia la república portuguesa, enviando uno telegrama al presidente de la misma, notificándole.

**Contra «España Nueva»**  
Telegrafían de Táy diciendo que no es exacto que se hayan quitado todos los periódicos de Madrid, como dijeron algunos correspondientes.

Sólo se hizo esto con España Nueva por la publicación de un artículo firmado por Manuel Segredo R-y, insultando a las mujeres de Táy.

**Faiva está en Portugal**  
Noticias recibidas de Braga aseguran que Faiva se ha internado en las montañas del Norte de Portugal, donde se propone continuar la campaña de guerrillas.

**Un complot militar**  
En Evora fué descubierta un complot militar contra la república.

Detúvose a los principales conspiradores, que fueron encausados.

**El obispo de Táy.—La protesta contra las persecuciones**  
Llamados por el gobernador civil marcharon a Pontevedra el obispo de Táy y el coronel de la guardia civil.

El prelado apoyará las peticiones hechas por el vecindario de Táy, para que se autorice la permanencia en aquella ciudad de los emigrados ajenos a la conspiración realista y que se permita a los interesados viajar en tren, en la clase que quieran, siempre que se costeen el viaje.

El gobernador envió al fiscal el telegrama en que se protesta contra los atropellos cometidos con los realistas y pidiendo que se castigase a los culpables.

Dícese que será procesado el alcalde de Táy.

**El trasiego de realistas**  
Llegaron esta mañana a Madrid cuarenta y dos realistas portugueses, entre ellos cinco oficiales.

Mañana llegará más, para ser trasladados a dos a Caceres.

**La manifestación de protesta**  
Esta mañana aparecieron en Lisboa unos carteles diciendo que la manifestación que pensaba realizar la colonia española, como protesta contra la conducta del Gobierno español, se aplaza para mejor ocasión.

**Soriano a Lisboa**  
El Circolo republicano de Lisboa y el periódico O Stúculo, invitan al vecindario para que mañana acuda a la estación a recibir a Rodrigo Soriano y tributarle una manifestación de simpatía.

Acompañado de Magalhães Lima, saldrá a la corrida de toros.

**Faiva espera en Portugal órdenes de D. Manuel**  
Telegrafían de Táy confirmando que Faiva continúa en Portugal.

Añaden que separará allí el regreso de un emisario que envió a Inglaterra para conferenciar con don Manuel.

## Varias noticias

MADRID 21.

**El cadáver del conde de Arosales**  
A las nueve de la mañana llegó a Madrid el cadáver del conde de Arosales.

Trasládese a la orilla de la Almudena, donde se celebraron solemnes funerales.

Asistieron muchas distinguidas personas. Enterósele en la capilla de la familia.

**Un asesinato**  
En la calle de Núñez de Balboa, de Madrid, un individuo llamado Manuel Martínez, mató esta madrugada a un tiro de revólver, a Ramón Méndez, por haber insultado éste a una tis suya.

**Los ferroviarios y los panaderos sevillanos**  
Los obreros ferroviarios enviarán a Huelva una comisión para gestionar la unión de aquellos compañeros.

Los panaderos han pedido que se cumpla la ley del descanso dominical.

**Una huelga en Palma**  
Se han declarado en huelga los obreros del ramo de construcción de Palma de Mallorca. Suman en total unos ochocientos.

### FOLLETON DE «EL NOROESTE» (403)

## EL HIJO DEL DIABLO

NOVELA ESCRITA POR PAUL REVAL

dida, y al fin del año llegábamos a tener un balance que se podía presentar con orgullo a amigos y enemigos.

—[Negocios mezquinos, Mr. Moreau]—interrumpió la voz francesa.

—[Sistema del siglo pasado!—añadió el acento alemán.

El barón prestaba el oído más atento a la menor de estas palabras; su semblante expresaba la inquietud que había asaltado de repente a su corazón.

—[Será la casa menos fuerte que en otro tiempo?—pensó.

—[Sistema del siglo pasado!—interrumpió la voz del que llamaban Mr. Moreau.—[Era el sistema de la excelencia. En aquel tiempo, gracias a él, estaban siempre llenas nuestras arcas, y bien sabe Dios que ahora están perfectamente vacías.

Tendió el tenor portugués; la voz francesa y el acento alemán murmuraron entre dientes palabras que no pudo oír el barón.

—[Y cómo no han de estar vacías?—prosiguió Mr. Moreau animándose por grados y hablando más alto cada vez.—Yo no soy cajero más que en el nombre. Lo que pongo bajo de llave la víspera, desaparece al día siguiente.

Las tres voces corearon una protesta confusa.

bre en su imaginación: el tenor portugués era el doctor José Mira; la voz francesa pertenecía al caballero Mr. de Reinhold, y el acento alemán al joven Mr. Abel de Goldberg.

—Cero Moreau—dijo éste último—estos señores y yo estábamos tratando de un asunto formal, y al parecer habéis subido expresamente para darnos una zorra como si fuésemos colegiales escapados de la clase.

El cajero replicó con gravedad: —[He venido a decirles que el sábado por la tarde dejé en caja veintidós mil francos, y que esta mañana he tenido que hacer dinero de nuestros valores de empréstito hasta la suma de cuarenta y cinco mil, pues había que realizar hoy en pagos de letras vencidas cerca de sesenta mil...

—[Cállate el cajero, y nadie replicó. Rodach pudo advertir cierto movimiento entre los tres socios, parciéndole que se balanceaba algún objeto al extremo de la pieza en que se hallaba.

Su mirada, que dirigió instintivamente hacia aquel lado, se encontró en un espejo, donde había cuatro agrupadas figuras. La primera presentaba una frente calva y benigna, que reconoció fácilmente por la del cajero; la segunda un semblante frío, adornado con una barba peinada admirablemente; la tercera un rostro macilento y severo que hubiera hecho un brillante papel de asesino de melodrama; y la cuarta, en fin, un aspecto viciamente semejante al de una coqueta que abusase de los afectos.

Rodach no había visto jamás al hijo de Mr. de Goldberg; en cuanto al doctor portugués y a Mr. de Reinhold los había divisado una vez sola en una de aquellas circunstancias que graban las fce'ones en nuestra me-

moria con indelebles contornos; pero hacía ya largo tiempo. Sin embargo, ya porque tuviese una memoria excelente, ó porque se echase a divinar, lo cierto es que no se acordaba al juzgar a cada uno de los asociados a quienes había clasificado ya por el sonido de la voz.

Estaban todos de pie lo mismo que el cajero, el cual tenía en la mano un libro de registro; los tres presentaban cierto aire de incomodidad, y un deseo ardiente de que se terminase la cuestión.

Pero no había concluido. —[Por consiguiente—dijo el cajero, prosiguiendo su razonamiento comenzado—la caja podía contener siete mil francos sobrantes por los cambios del día, si al llegar esta mañana no la hubiese encontrado absolutamente vacía.

Rodach observó que los tres socios se miraban en silencio.

—[Pues yo no he sido—murmuró el joven Mr. de Goldberg.

—[Ni yo—dijo Mr. de Reinhold.

—[Ni yo—añadió el portugués.

Miróles el cajero con aquel respeto comercial que permite entrada a la cólera.

—[Seré yo...—prorrumpió arrojando con violencia su registro sobre una mesa—mi caja es como un tonel de cuatro agujeros; vos tenéis una llave, doctor; vos otra, Mr. Abel; vos, Mr. Reinhold, tenéis otra... y yo guardo la restante... ignoro, a fe mía, si tenéis la esperanza de haceros creer que soy yo quien se ha apoderado de los veintidós mil francos!

Rodach escuchaba y fruncía las cejas. —[Veintidós mil francos!—pensó—y yo que creía que aquí se hablaba y contaba por millones!...

Como si la casualidad se hubiese encargado de robustecer su pensamiento, sus ojos, que se dirigieron hacia la abandonada mesa de despacho, notaron los prospectos enteramente nuevos y flamantes de la Campaña de los grandes propietarios para el camino de hierro de París a... y leyó: CAPITAL SOCIAL CIENTO NOVENTA MILLONES DE FRANCOS.

—[Vamos Mr. Moreau—dijo entonces Reinhold—¿creéis que es justo meter tanto ruido por semejante bagatela? Tomad diez mil euros al descuento, y no hablemos más.

—[Eso es cosa nuestra—replicó Abel encogiéndose de hombros.

—[Eso me interesa mí a también, Mr. de Gelberg!—prosiguió el cajero con voz grave, al paso que su cabeza calva se inclinaba bajo el peso de un pensamiento que le dominaba.—Yo he tenido confianza en el crédito de la casa, bien lo sabéis... Tengo aceptados sobre la plaza de París más de trescientos mil francos, cuyas letras no tienen siquiera vuestro endoso: tan ligeramente había yo creído en vos... Carezo de fortuna, señores: mi patrimonio es la honradez... y tengo una familia numerosa.

—[Cómolo... no sé por qué razón os afligís de ese modo, Mr. Moreau...—interrumpió Mr. de Reinhold.

—[Bien sé—contestó el cajero—que la casa posee aún muy poderosos recursos; yo nada temería si pudiese ver sin obstáculo en la contabilidad general; pero tenéis libros por separado... en las oficinas ignoramos dónde se halla la cuenta de la casa Yanos Georgyi, de Londres.

—[La tengo yo—dijo Reinhold.

—[La cuenta de la casa Van Praet, de Amsterdam—continuó Moreau.

—[La tengo yo—respondió el joven Mr. de Gelberg.

—[Y la cuenta de León de Laurens, de París?—añadió el cajero.

—[No es inquietis por ella—dijo a su turno el doctor José Mira.

—[Además—prosiguió aún el cajero—suponiendo que estén abiertas esas cuentas particulares, lo cual deseo ardientemente, nos quedan todavía las cargas corrientes de la casa, que habéis hecho sobradamente pesadas.

Detúvose el viejo empleado, y Rodach, que seguía esta escena con interés creciente, creyó percibir moverse los ojos de Moreau é inclinarse como si un emoción llegase hasta el extremo de hacerle derramar lágrimas.

—[Ráponos, mi excelente amigo—dijo Mr. Reinhold en tono de alta protección—ninguno de nosotros duda que sois un digno y fiel servidor.

—[Lo soy... ¡Oh!... [Lo soy!...—prosiguió el cajero; cuya voz se hizo más resuelta.—Por eso debo hablaros sin rodeos... La casa marcha a su ruina, y yo no quiero asistir a ella. Si no os conviene entregarme en este mismo instante vuestras cuentas particulares y las llaves de la caja que habéis guardado desde la retirada del anciano Mr. de Goldberg, os suplico que busquéis otro cajero.

Mr. Moreau volvió a tomar el libro bajo el brazo, saludó respetuosamente, y marchó.

Los tres socios permanecieron solos, corridos y desconcertados.

Durante algunos minutos guardaron tenaz silencio.

—[

Esta mañana celebraron un mitin que se vio con curiosidad.

Una obrera por eso que se hicieron una manifestación de mujeres.

Tímese que surjan graves conflictos.

Concurso de tiro Comenzó hoy en Cádiz el concurso nacional de tiro.

Asisten infinidad de militares.

También concurren algunos sargentos y soldados moros de la Compañía de Ceuta.

Carlistas y radicales

Comunican de Zaragoza que unos quince jóvenes jaimistas salieron a merendar al soto de Maranas, donde se dedicaron a hacer ejercicios militares.

Varios radicales la emprendieron con ellos, erandose algunos disparos sin consecuencias.

### Nuestra acción en Marruecos

MADRID 21.

**Bandoleros muertos**  
En nuestro territorio entorpecen varios bandoleros procedentes del Garst.

Las fuerzas indígenas los persiguieron, matando á dos.

**El coronel Lepois**  
Pasó la noche última más tranquilo, pero no ha desparecido la gravedad.

**Sigue la tranquilidad**  
Según las referencias de los socos celebrados estos últimos días se acentúa la idea de que la tranquilidad irá consolidándose.

Los jefes más prestigiosos han hecho leer en los socos cartas recomendando orden y prudencia dentro del país, respecto de nuestros soldados.

### Advertencia

A causa del retraso con que sneche funcionó el telegrama, no podemos dar completa la información de nuestro corresponsal en Madrid.

### NOTAS UTILES

**Trenes que llegan.**

Rápido, los lunes, miércoles y viernes, á las 11'30 de la mañana.

Morcanías de Betanzos, á las 7'56 de la mañana.

Tranvía de Betanzos, á las 8'50 id.

Mixto de Madrid, á las 11'23 id.

Tranvía de Curtis, á las 2'56 de la tarde.

Correo de Madrid, á las 3'35 id.

Tranvía de Curtis, á las 8'40 de la noche.

Mensajerías de Madrid, á las 10'09.

**Trenes que salen.**

Rápido, los martes, jueves y sábados, á las 11'30 de la mañana.

Correo á Madrid, á las 9'00 de la mañana.

Tranvía de Curtis, á las 9'23 id.

Tranvía de Lugo, á las 4'06 de la tarde.

Tranvía de Betanzos, á las 6'36 id.

Mixto á Madrid, á las 7'47 id.

Coché cama en el correo diariamente.

**Vapores del Ferrol.**

Salida.—Ambos, á las 3'30 de la tarde.

Llegada.—Ambos, á las 10'30 de la mañana.

**Automóviles.**

Salidas.—Para Santiago diariamente á las ocho de la mañana y á las 12.

Para Corubián, á las 8 de la mañana.

Para Puenteceso, Buño y Carballo, á las 3 de la tarde.

Para Sada, á las 5 de la tarde.

Llegadas.—De Santiago, diario, á la una de la tarde.

De Corubián, á las 5 de la tarde.

De Puenteceso, Buño y Carballo, á las 10 de la mañana.

De Sada á las 9 de la mañana.

**Coches «La Unión» de Puenteceso.**

Salen de Coruña los días impares á las 12 del día; llega á Puenteceso á las 8 de la tarde.

Salida de Puenteceso, los días pares, á las 5 y 12 de la mañana; llega á Coruña, una de la tarde.

**Llegada y salida de coches.**

Salidas.—Para Santiago la Ferrocarriliana á las 7'30 y 12'30 de la mañana y á las 5 de la tarde.

La competencia á las 7 de la tarde en días alternos.

Para Corubián á las 8 de la tarde; para Carballo á las 12 de la mañana.

Llegadas.—De Santiago la Ferrocarriliana de 6 á 6'30 de la mañana y de 7 á 7'30 de la tarde.

La competencia en días alternos, á las 6 de la mañana.

De Corubián á las 10'30 de la mañana.

De Carballo á las 1'50 de la tarde.

**Servicio de correos.**

Entradas: Correo de Santiago, 2 tarde; de Ferrol, 10'45 mañana; de Corubián, 4'30 tarde; mixto de Madrid, 11'53 mañana, y expres de Madrid, 4'05 tarde.

Salidas: Correo de Santiago, 7 mañana; de Ferrol, 9'30 tarde; de Corubián, 7 mañana; mixto para Madrid, 7 tarde, y expres para Madrid, 8'15 mañana.

Horas de servicio en la oficina. Lista, de 10'30 mañana á 12'30 de la tarde y de 2 á 3'30 tarde. Certificadas, de 6'45 á 7'45 mañana, cartas solamente para el correo expres; de 10'30 á 12'30 para Ferrol, y de 2 á 3'30 tarde y de 8 á 9 de la noche para todas las líneas.

Los domingos no se certifica de 8 á 9 noche.

Reclamaciones: De 10'30 mañana á 12'30 tarde.

Valores declarados: De 10'30 mañana á 12'30 tarde y de 2 á 3'30 tarde.

Paquetes postales: De 10'30 mañana á 12'30 tarde.

Giro postal: De 10 mañana á una tarde.

Aparados: De 12'30 á una tarde y de 6 á 6'30, pudiendo variar estas horas en virtud de retrasos ó según la importancia de la expedición llegada en el día.

Salidas de correos: á las 8'30 de la mañana y á la 1'30 y 6 tarde.

Recogida de buzones: A las 10'30 mañana, á las 5'20 de la tarde y á las 8 de la noche.

Nota.—La correspondencia oficial deberá presentarse en la oficina, á mano y con la correspondiente factura, de 7'15 á 8'15 de la mañana; de 2 á 2'30 de la tarde, y de 5 á 6'45 de la misma.

### Imprenta de EL NOROESTE

### Anuncios

**Almacenes de materiales de construcción y artículos de saneamiento.**

Cementos, cal hidráulica, cales, yeso, teja plana, la drillo hueco, piedras de alisar, azulejos, canchales, barbas de hierro esmaltado, waterclosets, urinarios, lavabos, bidets, etc.—Ventas por mayor y menor.—Ameceno y Hermano.—Estrella, 8, La Coruña.

Comento Portland blanco para fachadas y cerradas de G&E para el nuevo alcantarillado.

**Lechería Callega.** Leche fresca de las montañas de Curtis á todas horas.—Leche esterilizada y maternizada para la alimentación de los niños.

Kisco, en el Obispo; Santa Lucía, 12; Central; Fuente de San Andrés, 26.

**Lorenzo Martínez y Hermano.** Marina, 17—bajo.—Agentes de Negocios.—Realizan cuantas operaciones se les confieren inherentes á ambas profesiones.

Habilitados de clases pasivas y tramitación de sus expedientes.

Administradores de fincas.

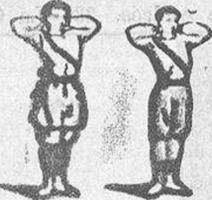
Compran Créditos de Ultramar ó se encargan de su cobro.

Intervención de operaciones en el Banco de España.

**Marcos para cuadros**  
de molduras corrientes y de fantasía.  
Preciosos y variado surtido en la  
FABRICA DE PUIG

**Dr. F. Paz Amado**  
MÉDICO DENTÓLOGO  
Consultas de 9 a 12 y 3 a 6  
Linares Rivas, 9, pral.  
Teléfono 168

**SALA CALVET**  
Oleata, 47 y 49, pral.  
Clase de gimnasia sueca para señoras y señoritas de 12 á 3 de la m.  
Para adultos y niños, de 7 á 12 m. Y de 6 á 10 n.  
Clases especiales ingran en las Academias militares.  
Cursos completas de las técnicas vertebrales



**Rio de la Plata**  
JUANA DE VEGA, 48 y 20.—ALAMEDA, 47 y 49  
PRECIO FIJO  
Trajes de baño, á 4, 5, 6 y 7 pesetas.  
Capas, salida de baño, á 7 pesetas.  
Toallas para baño, varias clases.  
Zapatilla hay para señora, caballero y niño.  
Camisas, camisetas, medias y calcetines, precios sin competencia.  
Cortes de traje para hombre, desde tres pesetas.  
Confecciones para señora, inmenso surtido.  
SANTIAGO NIETO GARCIA

Abonos químicos minerales y primeras materias para invernaderos, clases extras.  
Fernández, Torres y Compañía.—Seraña.

**COGNAC "FARO"**  
DE LA PODEROSA SOCIEDAD  
BODEGAS BILBAINAS



### Empresa de OMNIBUS

Alquiler de carruajes de todas clases y automóviles  
Calle de Francisco Mariño, 10 y 16  
(Al lado de los Automóviles de Santiago)  
Teléfono núm. 176

Alquiler de carruajes de todas clases para dentro y fuera de la población, bien por horas ó ajuste, según convenga al público.  
Servicios especiales á los ferrocarriles de familiares, hasta seis asientos y equipajes que no excedan de 75 kilogramos: cuatro pesetas y cinco id. si exceden de este número de asientos ó kilogramos.  
Automóviles de alquiler para población y turismo.  
Las personas que necesiten alquiler algún carruaje ó automóvil deberán pedir precios á esta casa, bien por teléfono ó pasarse por las cocheras y garage, y se convencerán que no hay competencia posible.  
Los avisos se reciben en la cochera, garage ó por teléfono.

Exactitud y formalidad en los servicios

### Guías de Viajes

Alemania, Inglaterra, Estados Unidos, Suiza, Canadá, Francia, España, Italia, Bélgica, Palestina, Holanda, Etc.  
Catálogo gratis pidiéndolo á la  
Librería Zinke  
Santón Grande, 27.—La Coruña

Para sepulturas, colocó rejas de aambre muy fuerte y bonitas.—Canarios nuevos cantando, baratos.—Lores habideros y pájaros de todas clases. Telas metálicas, somiers y catres, jaulas, ratoneras y demás objetos de alambre.  
Victor Sumbela.—Panaderas, 6

**Cochera.** Se alquila cochera y cuadra en sitio céntrico.—Razón, Cordonera, 12.

**AZNAR**



**ÓPTICO-CIENTIFICO**  
REAL, 97.—ENTRESUELO  
De 3 á 7 de la tarde  
Gratis.—Graduación exacta de la vista por medio de aparatos modernos.

**Casa de campo.** En San Pedro de Nos, lugar de Vilar, se alquila espaciosa Casa de campo con extensa huerta amurallada y jardín.  
Razón, Cordonera, 12

**Chantier-mecánico.** Se necesita con buenas referencias. En la Empresa de Omnibus, calle Francisco Mariño, núm. 14, informarán.

**AUTOMOVILES**  
**CHARON LIMITED**  
Los más resistentes, de más rendimiento y mejor construidos  
ALCALÁ, 62.—MADRID  
Agentes en las principales capitales.

**Abonos químicos minerales** y materias primeras. Procedencia directa de las mejores fábricas del extranjero. Pedir detalles y precios á los Sres. Gilard y Compañía, Plaza de Oronse, 2 B.—La Coruña.

**Casa de campo.** Se alquila amueblada, con huerta y piscina en San Pedro de Porzomillos, entre Betanzos y San Pedro de Oza; dista de la carretera cien metros. Informar en esta administración.

**"VIDRIERÍA PEREIRA"**  
Platado, Emplumado, Grabado, Rotulos y toda clase de cristales.  
Panaderas, 17.—Coruña

Se vende una cocha, 60 x 35; dos silleros cocha en negro, 75 pesetas una; un piano afinado, 175 pesetas; una máquina de cojer, casi nueva, 65 pesetas; G rautala Pan deras, 59, bajo.

# La Inyección "YER"

Cura en 36 horas la Hemorragia (Purgación) y toda clase de flujos antiguos ó recientes.  
Resultado infalible del 99 por 100 de los casos  
Desconfiese de todas las imitaciones  
**Precio: cuatro pesetas**  
INDICACIONES Y USOS EN EL PROSPECTO  
De venta en La Coruña.—Farmacia EUROPEA, Real, 55; Farmacia y Droguería CENTRAL, San Andrés, 119, y en todas las Farmacias y Droguerías.  
Depositarios en España: Sres. Pérez Martín y Compañía.—Madrid

### Banco de Galicia y Buenos Aires

**BUENOS AIRES**  
El Directorio de este Banco ha acordado fijar en pesos 5, moneda legal, por acción, y en pesos 1, moneda legal, por ca á certificado de acciones emisión 1911, el dividendo á cuenta de las utilidades obtenidas en el primer semestre de año actual.  
El pago se efectuará contra entrega del cupón número 5, ó la presentación del resguardo de depósito de las Acciones ó certificados en el mismo Banco por los

Sres. SOBRINOS DE JOSÉ PASTOR  
Bañeros  
LA CORUÑA  
á razón de francos 2 20 por cada peso moneda legal, y los francos al cambio del día anterior al en que se efectúe el pago, deduciendo el impuesto español de 3'30 por 100.  
Buenos Aires, Julio de 1912.  
F. PRIETO  
Secretario.

**Dr. Modesto González Fernández,**  
ayudante de la Clínica del Dr. Madinaveitia, de Madrid.—Consulta de enfermos del estómago, hígado e intestinos.—Horas: 10 á 12 de la mañana.—Barrera, 23 y 25, 2.º, izquierda. (Gabinete del médico Sello).

**Doctor Ramón Jiménez Facio,** ESPECIALISTA en enfermedades de la garganta, nariz y oídos.  
En el Hospital de la Princesa de Madrid  
Consulta de 11 á 1 y de 2 á 4.—Real, 26, tercerº

**LA HISPANO SUIZA**  
AUTOMÓVILES  
Representante exclusivo para Galicia,  
Carlos Vaamonde.—Real, 51

El plomero Félix Cubas, se encarga de la instalación de la tubería de aguas calientes y frías y las acometidas del alcantarillado. Reparaciones á precios convenientes.—San Nicolás 22, Ant.

**Fábrica de Gas y Electricidad DE LA CORUÑA**  
Para mayor comodidad de sus abonados y del público en general que utiliza sus servicios, recibe avisos y encargos en las Paraguerías de las calles Real, 37 y Fuente de San Andrés, 21.

**Dr. Gutiérrez Moyano**  
Rayos X  
Medicina y Cirujía general  
Asistencia á partos  
Enfermedades de niños  
Sánchez Bregua 6.—Consulta de 11 á 1

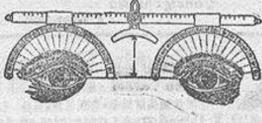
### CLÍNICA del médico-cirujano Especialista

### Núñez Gordero

Ex Interno numerario del Gran Hospital Real de Santiago  
Enfermedades de la piel, venéreas y sífilis, leas vías urinarias, impotencia, neurastenia y propias de la  
Operaciones y curas á horas convencionales, con aparatos modernos eléctricos é instrumental esterilizado y preparados completamente antisépticos. Últimos adelantos.  
San Andrés, 117, 2.º  
Consulta de 9 á 2, de 4 á 5 y de 9 á 10

**José Barballo,** Médico-Cirujano.—Consulta de doce á dos.—Riego de Agua, 12, 3.º

**Francisco Yagüe, óptico**  
antiguo dependiente de los DIAMANTES AMERICANOS, con más de veinte años de práctica en las casas de Madrid y La Coruña.  
San Andrés, 17



**Representante exclusivo de los cristales Isométricos**  
Ofrece á su numerosa clientela un completo surtido en anteojos de todas clases y en todos colores, monturas de todos sistemas y fácil acomodación.  
Especialidad en comesturas y ejecución de recetas de los señores oculistas. Barómetros, termómetros, gemelos de teatro, carpo y marina, aparatos de física y todo lo concerniente al ramo de óptica.  
PRECIOS SIN COMPETENCIA  
Francisco Yagüe, óptico San Andrés, 17

# Gran Farmacia Moderna

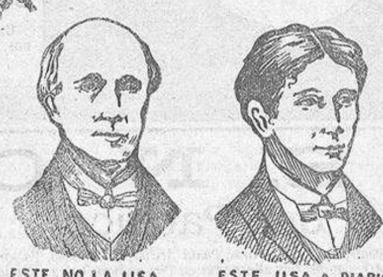
de DANIEL REY SANCHEZ  
Situada en lo más céntrico de la población. RUANUEVA, 18 y 20.—La Coruña.  
Montada á la altura de las más acreditadas del extranjero. En Bragueros, nuevos modelos, Fajas especiales para la reducción del vientre y en toda clase de aparatos de goma é higiene completo surtido.  
**Colosal existencia en Perfumería.**  
Servicio esmerado y económico

# Caldas de Besaya-Santander

Agua clorurada-sódica, bicarbonatada, bromurada, nitrogenada, fuertemente radioactiva. Temperatura de 35.º á 37.º. Baños de agua corriente.  
Instalación completa, duchas de todas clases y temperaturas, pulverización, irrigaciones vaginales é intestinales, inhalación directa de azoe radioactivo, gran sala de inhalación de gases y agua pulverizada formando una atmósfera eminentemente sedante y resolutive. Estas aguas curan ó alivian el artrismo, reumatismo en todas sus formas, gota, neuralgia, especialmente la ciática, cardiopatías, catarros bronquiales y leon en las á contracturas, faringitis y laringitis reumáticas, etc.  
Estación de su nombre á 70 metros del hotel, todos los trenes paran en Caldas. Hotel con todos los adelantos modernos. Fídense guías al administrador.

**Negociación de fincas.** Se compran, venden, hipotecan y administran.  
RICARDO S. RODRÍGUEZ, Procurador.—Fama, 1

**MIRAD LA DIFERENCIA**



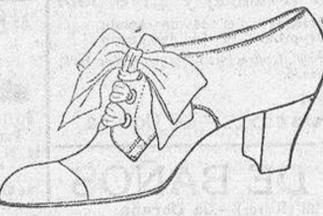
ESTE NO LA USA ESTE USA A DIARIO  
LA LOCION VITTELIA

FORTIFICA LA RAIZ. EVITA LA CAIDA DEL PELO. PROMUEVE SU CRECIMIENTO. QUITA LA CASPA Y LIMPIA LA CABEZA.  
EL 99 POR 100 DE LOS QUE LA USAN HAN CONSEGUIDO LLEGAR A EDAD AVANZADA, CON PELO RICO Y ABUNDANTE. TODO COMPRADOR SE CONVIERTE AL MOMENTO EN PROPAGANDISTA DE ESTE PREPARADO MARAVILLOSO.

IMPORTANTISIMO.—Los Polvos Collier, como todos los productos buenos y acreditados, han sido imitados. Esto mismo sucede á la loción de los Polvos Collier, preparada sin rival. Realizada en botellas imitaciones, que serán siempre en nuestro perjuicio. Exigida insistencia, en cada botella, la marca de fábrica registrada. CALBER, en letras mayúsculas, y en bote de metal verde azulado.  
Agencia general para España: D. Francisco Loyarola.—San Sebastián.  
De venta en La Coruña: Farmacia y Droguería de Villar.—Farmacia de Decampo.—Dr. Fardo Reguera.—Droguería de Emilio Rey, y en las principales farmacias, droguerías y perfumerías bien surtidas.

# SENRA

Esta fábrica, montada con las más perfeccionadas máquinas Americanas, es la que produce el calzado más elegante y sólido de España. Por esto es el más barato.  
Desde NUEVE pesetas  
Ventas por mayor y menor: Cantón Grande, 15



# CAVES ESPAGNOLES

## Vinos finos de Rioja

Proveedora de la Comp. n.ª Internacional de Wagons Lits y de los GRANDES EXPRESOS EUROPEOS  
Los venden por litros y en botellas los Ultramarinos siguientes:  
José Fojón, San Andrés  
Tomás Martínez, San Andrés  
Alberto Pereira, Payo Gómez  
Francisco Fuentes, Riazor, 12  
Manuel F. Ramón, Panaderas, 55  
Saturnino Ares, Puerta de Aires  
Federico Gómez Amor, Plaza, 6  
Mariano Salvadores, Campo Artillería, 1  
Mariano Salvadores, Cuatro Caminos  
Antonio Losada, Castelar, 4  
«Cooperativa Militar y Civil»

# BALNEARIO de FUENTE NUEVA de VERIN

Temporada oficial: de 15 de Junio á 30 de Septiembre

Este Balneario, que cuenta con una magnífica instalación hidroterápica, es el más próximo á la villa de Verín, donde existen hoteles confortables. El viaje desde Orense puede hacerse en automóvil ó coche, invirtiendo los primeros cuatro horas en el recorrido.  
DE VENTA LAS AGUAS: EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERIAS  
Representante en la provincia de la Coruña:  
Cipriano A. Blanco.  
Dinero sobre hipotecas. Guillermo López Fernández, Riego de Agua, número 10.—La Coruña.



# Agustín Fernández Moretón

# Almacenes de Ferretería, Quincalla y Muebles

# San Andrés, 23

Aparatos para acetileno. Azadas. Batería de cocina de hierro esmaltado, de aluminio, hierro fundido y de acero color coral. Cajas caudales marca "Fibronat-Patente". Camas de hierro y de madera.—Clavo de horrar, clavillo de latón.—Escopetas de caza.—Herramientas de todas clases.—Hoces.—Jergones metálicos.—Munición.—Muebles de todas clases. Puntas de París.—Tachuelas para calzado.

Último modelo de la trilladora marca

## BADENIA,

primer premio—MEDALLA DE ORO—en la exposición de la Coruña.

## Cemento marca "DRAGÓN",

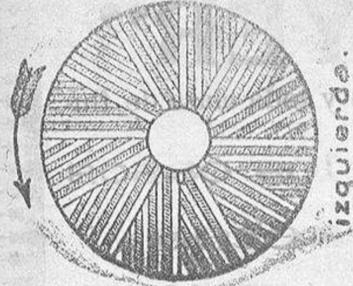
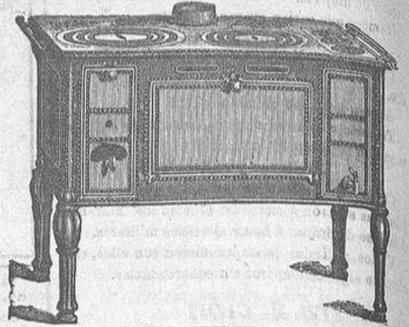
EL MEJOR CONOCIDO

## Piedras para molino,

CALIDAD GARANTIZADA

## MORETÓN

23, San Andrés, 23.—La Coruña



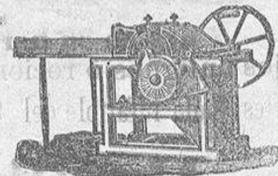
## Artículos de Iglesia

Á PRECIOS DE FÁBRICA

## Cocinas francesas garantizadas

Piezas de recambio para ellas.

## Máquinas agrícolas



# OSRAM



La más resistente y la de menor consumo

De venta en La Coruña:

Juan Doval.—Real, 78

Casa especial en instalaciones de timbres, teléfonos, luz eléctrica y luz de acetileno.



## Las Cuatro Estaciones

Grandes romanos de lanilla inglesa para TRAJES de caballeros

Traje hecho á medida, de buena lanilla, por 35 pts. Traje hecho á medida, de lanilla (estilo inglés) por 50 pesetas. Traje hecho á medida, de lanilla o'eviot (inglés) por 65 pts. Traje hecho á medida, lanilla inglesa, por 75 á 90 pesetas. Guardapolvos hechos á medida, de buena lanilla, por 60 pts. Guardapolvos hechos á medida, de lanilla inglesa, forrados en seda, por 90 pts. Guardapolvos de dril para señoras y caballeros, de 10 y 12 pts. Americanas de alpaca negras. Americanas de dril, superiores, á 4 pesetas una.

31—RIEGO DE AGUA—31

(Al lado del Banco de España)

## CAFÉ NERVINO MEDICINAL

del DOCTOR MORALES

Marsá registrada

Nada más inofensivo ni más activo para los dolores de cabeza, la queja, vahidos, epilepsia y demás nerviosos. Los males del estómago y del hígado y los de la infancia en general, se curan infaliblemente. En las hembras boticas á 2 y 4 pesetas cada, se remiten por correo á toda parte, la correspondencia, Correo de España, Madrid, Km. en Coruña, farmacia de las Hermandades de S. VICENTE.

## P. S. N. C. Compañía del Pacífico

Salidas de La Coruña para Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires, Punta Arenas, Talcahuano, Valparaíso y otros puertos del Pacífico hasta EL CALLAO, con escalas alternadas en Pernambuco, Bahía y Santos.

Precio del pasaje en 3.ª clase (Incluidos los impuestos) Salvo alteración y sin previo aviso

Vapor	Salida	Clase	Para puertos del Brasil	Para Montevideo y Buenos Aires
«Orosma»	el 29 de Julio	Plas.	126'—	126'—
«Oriana»	el 12 de Agosto	»	126'—	126'—
«Orissa»	el 26 de Agosto	»	126'—	126'—
«Ortega»	el 9 de Septiembre	»	126'—	126'—
«Oropesa»	el 23 de Septiembre	»	126'—	126'—

NIÑOS: menores de 10 años medio pasaje id. de 6 id. cuarto id. id. de 2 id. gratis, uno por familia; los demás pagarán cuarto pasaje.

## Compañía del Pacífico y White Star Line

Servicio combinado á América del Norte

Salidas de La Coruña para La Pallice (Francia) y Liverpool

Vapor	Salida	Clase	«Ortega»	«Oropesa»
«Orissa»	el 2 de Agosto	—	el 16 de Agosto	el 30 de Agosto

Se expiden billetes para La Pallice, Paris (via La Pallice), Liverpool, Londres (via Liverpool), New York, Boston, Filadelfia y principales ciudades de los Estados Unidos y Canadá.

Agentes generales:

Sobrinos de José Pastor.—La Coruña

## “La Salud” CASA DE BAÑOS

RUBINE, 22 (Risor).—La Coruña

PROPIETARIO: Don Ramón Dorrego

Es la casa mejor de España.—Lo prueba el Diploma de Honor obtenido en el Concurso Nacional

Dos médicos de reconocidísimo prestigio prestan servicio gratuitamente á los clientes de la casa. En ésta no falta ninguno de los más modernos adelantos que se emplean en todos los casos que la ciencia prescribe á los enfermos al tratamiento hidroterápico, ni ninguna de las comodidades que puede apetecer el más exigente turista.

En amplias habitaciones, bañadas de luz solar, con excelentes condiciones higiénicas, dependientes entre sí y clasificadas en 1.ª y 2.ª hay 60 piletas de mármol, destinadas á agua de mar y dulce á la temperatura deseada; minero-termales de Lugo, Carballo, Cuntis, Li Toja (con sus sales naturales) Artojo, Caldas de Reyes, Archena, Mo gas Ledesma, Puente Vieggo, etc.; baños medic. mentosos de aguas su blimado gelatinoso salvado, alcatino, almidón brea, ácido carbónico (utilísimos en enfriamientos cardíacos) etc.

Especialidad en la preparación de baños artificiales, al frente de cuyo servicio se encuentra el competente farmacéutico D. Julio Morillo

En amplia sala de duchas se administran de agua de mar y dulce, fría y caliente, escocosa circular, alternada, de vapor, trementinada y minero-termales, según las indicaciones y los casos.

Las inhalaciones de electroterapia, masaje y pulverizaciones ó inhalaciones se encuentran en departamentos independientes.

Posee esta casa una espaciosa, limpia y segura playa para los baños de Oleaje con elegantes y cómodas casetas. Desde la preciosa serre que domina una panorámica encantadora se divisan las frecuentes salidas y entradas de los poderosos Transatlánticos y á la par que es rica serre, centro de animadas tertulias es punto de vista insuperable para contemplar el desfile de bañistas y pasantes de la Concha de Riazor.

Al servicio del Balneario existe un personal escogido de bañeros y bañeras, garantía de seguridad de los nadadores.

Es «LA SALUD» la Casa de Baños más concurrida de la población, y sin disputa la más preferida por los innumerables forasteros que á esta ciudad afluyen huyendo de los calores estivales del Centro de España.

## No bebas más,

este vicio no es más que nuestra ruina

Ahora es posible curar la pasión por las bebidas embriagadoras. Los esclavos de la bebida pueden ser librados de este vicio, aun contra su voluntad

Una cura inofensiva, llamada Polvo, Coza ha sido inventada, es fácil de tomar, apropiada para ambos sexos y todas edades y puede ser suministrada con alimentos sólidos ó bebidas, sin conocimiento del interperante.

Todas aquellas personas que tengan un bebedor en la familia, ó entre sus relaciones, no deben dudar pedir la muestra gratuita de Polvo Coza. El Polvo Coza puede también obtenerse en todas las farmacias y en los depósitos al pie indicados. Para adquirir la muestra gratuita escriba hoy directamente á

COZA POWDER CO., 76, Wardour Street, Londres 113

Depósitos: Farmacia J. Villar, Real, 82.—D. R. Sánchez, Castelar, 18.—A. Lens, San Andrés 3.—E. Ballejo, Riego de Agua, 7.—E. Rey, San Andrés, 119.—Dr. P. Reguera Real, 92.—C. Cuado, Plaza de Azcárraga, 1.—F. de Campo, Real, 16, Coruña.—F. Couceiro Serrano, Betanzos.—Campelo, Muros.—M. Arca Torres, Santa Eugenia de Riveira.

## Nitrato de Sosa

Es el abono químico de efectos más rápido y visibles para todos los terrenos y cultivos. Para informes gratuitos sobre su aplicación dirigirse á

D. Juan Gavilán  
Delegado en España de los Productores de Chile

20, MARQUILLO, 26.—ZARIBID

## The Liverpool, Brazil and River-Plata Steam Navigation Co. Limited (LAMPORT & HOLT LINE)

Vapores ingleses rápidos al Rio de la Plata

Salidas fijas para MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES. Directamente sin tocar en el Brasil saldrá de este puerto el vapor

Rembrandt el día 6 de Agosto  
Rosetti el día 20 de Agosto

que admitirá pasajeros de tercera clase, los que disfrutará de esmerado trato, alimentación española sin tasa, magnífica cama, cuartos de baños, luz eléctrica, etc.

Precio del pasaje en 3.ª clase: pesetas 126'10

NIÑOS: Menores de 10 años, medio pasaje. id. de 6 id. cuarto id. id. de 2 id. gratis, uno por familia.

Precio del pasaje en 2.ª clase: pesetas 350'00

En estos precios está incluido el impuesto de transportes y la conducción á bordo del pasajero y su equipaje.

Para más informes y demás detalles, dirigirse á su Consignatario: DANIEL ALVAREZ.—Cantón Pequeno, 22, Coruña

## The British and South American Steam Navigation Co. Ltd Houston Line

Compañía de Vapores á la América del Sur

Para Montevideo y Buenos Aires directamente saldrá de la Coruña, el día 23 de Julio de 1912, el rápido vapor

HYPATIA

que admitirá pasajeros de primera y tercera clase para los indicados puertos.

Los vapores de esta Compañía tienen espaciosas instalaciones, cuartos de baño y servicio médico gratuito, y llevan para el servicio el pasaje de tercera clase reclinatorios y camareros españoles.

Tienen también aparatos de telegrafía sin hilos.

La alimentación es sana y abundante, con vino y pan fresco á todas las comidas.

Alcanza á los muelles de Buenos Aires, evitando con este las molestias de transbordar al pasaje, é infortuna de ordinario en la travesía de los días.

Los pasajeros deberán presentarse por lo menos dos días antes de la fecha de salida, á fin de poder habilitar sus billetes en la forma que prescribe la nueva ley de Emigración.

Precio del pasaje en tercera clase: pesetas 126'10

SALVO ALTERACIÓN

Los pasajeros y sus equipajes son conducidos por cuenta de la Compañía en lanchas de vapor, desde el muelle al buque.

Consignatarios: Bañá y Vázquez, Cantón Grande, 15.—Coruña

## Lloyd Real Holandés AMSTERDAM

Servicio de Vapores-correos al Brasil y Rio de la Plata

Próximas salidas de La Coruña para Rio Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires

Vapor rápido Holanda el 27 de Julio

Provistos de telegrafía sin hilos (sistema Marconi) y de las modernas instalaciones.

Admiten pasajeros de Cámaras y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase: 120 pesetas (más impuestos)

Agente general de la Compañía en España D. Raymundo Molina y Couceiro

Consignatario (Sucesoral en Vigo) La Coruña

## Compañía Hamburguesa HAMBURG-AMERIKA LINIE

AGUARD DEL RIO Y O.—Agentes generales en La Coruña

CANTÓN PEQUENO, 2 y 10

Próximas salidas Para la Habana, Veracruz y Tampico

21 Julio Correo Dania . . . . . Ptas. 212'10 Ptas. 226'10

21 Agosto Correo Spreewald . . . . . » 212'10 » 226'10

21 Agosto Correo Kronprinzessin Cecilie . . . . . » 242'10 » 256'10

Billetes de ferrocarril de la Habana á Santiago de Cuba 35 pesetas

Los niños mayores de diez años pagarán pasaje entero.—Los de dos á diez años medio pasaje.—Los menores de dos años gratis uno por familia.

Nota.—En los precios anteriores van incluidos los impuestos.—Los pasajeros deben pedir plaza con anticipación para evitar la falta de sitio.

Tercera de preferencia Los vapores Ipiranga y Corcovado tienen magníficas instalaciones de tercera preferencia

PRECIOS DE PASAJE

A La Habana . . . . . Ptas. 325.—Más 16'10 de impuestos

A Veracruz y Tampico . . . . . Ptas. 350.—Más 5'10 de impuestos

Nota importante.—Los pasajeros y sus equipajes serán conducidos gratuitamente, en lancha de vapor, desde el muelle á bordo del buque

Esta lista anula las anteriores

## La curación del DOLOR DE MUELAS y la hermosura de la BOCA

so logran siempre con el uso de la MENTHOLINA DENTÍFRICA

que prepara el Dr. Andron, de Barcelona, á base de quina casaya y menthol del Japón.

Con el uso de la MENTHOLINA se consigue siempre calmar el dolor de muelas, emblanquecer y fortalecer la dentadura, arommatizar el aliento y dar vigor á las encías, evitando así la caries y la oscilación de los dientes.

Su olor y sabor son tan exquisitos y agradables, que deja la boca fresca y aromatizada por mucho tiempo.

La MENTHOLINA en polvo, usada con el élixir suavemente la blanquea y hermosa de los dientes.

Pódenos en todas las farmacias, droguerías y perfumerías.

## Compañías Hamburguesas

Correos del Rio y Comp.—Agentes generales en La Coruña

SANTON PEQUENO, y 10

Próximas salidas Para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires

Vapores	Salidas	Clase	Para Rio Janeiro	Para Montevideo y Buenos Aires
21 Julio	— Rápido —	Cap Ortega	Ptas. 126'10	Ptas. 126'10
31 Julio	— Rápido —	Cap Bianco	» 126'10	» 126'10
14 Agosto	— Rápido —	Köenig Wilhelm II	» 126'10	» 126'10
31 Agosto	— Rápido —	Cap Finisterre	» 126'10	» 126'10
11 Setbre.	— Rápido —	Cap Arcona	» 126'10	» 126'10

Los niños mayores de diez años pagarán PASAJE ENTERO.—Los de dos á diez años MEDIO PASAJE.—Los menores de dos años GRATIS uno por familia.—NOTA. En los precios anteriores van incluidos los impuestos.—Los pasajeros deben pedir plaza con anticipación para evitar la falta de sitio.

NOTA IMPORTANTE.—Los pasajeros y sus equipajes serán conducidos gratuitamente, en lancha de vapor, desde el muelle al buque.

El vapor Cap Finisterre tiene clases intermedias de: Segunda, precio á Buenos Aires pesetas 330 con impuestos, y Segunda económica, precio ptas. 410 con impuestos.

Billetes ida y vuelta en Tercera clase á Buenos Aires Ptas. 260 (con devoluciones si no se hiciera uso del regreso).

Agentes en La Coruña: Rubino & Ellos

## R. M. S. P. Mala Real Inglesa

Vapores correos

Salidas del puerto de La Coruña. Para Rio Janeiro, SANTOS, Montevideo y Buenos Aires

Vapores	Salidas	Clase	Para Rio Janeiro	Para Montevideo y Buenos Aires
17 Agosto	ARAGÓN	Ptas. 126	Ptas. 126	
18 Agosto	DEMERRARA (igual al «Deseado»)	» 126	» 126	

Menores de seis años, cuarto pasaje. Menores de dos años, uno gratis por familia. En estos precios van incluidos los impuestos. Admite pasajeros de primera clase (nunca ó categorías) segunda y tercera clase. El vapor DEMERRARA admite también pasajeros de clase intermedia. La conducción á bordo de los pasajeros y sus equipajes, es de cuenta de la Compañía.

Agentes en La Coruña: Rubino & Ellos

## Magnesia Márquez-Padre

La Magnesia Márquez-Padre, es el remedio más eficaz que se conoce, para combatir y para curar todos las enfermedades que provienen del estómago y de los intestinos, y ESPECIALMENTE para las Indigestiones, Irritaciones, Bilis, Acidos del estómago, Dolores de cabeza y jaqueca, Mareos, Vahidos, Vómitos, Retención de la orina, Arenas en la vejiga, Mal de piedra, Estreñimiento y Diarreas; sirviendo á la vez como ratrasco y como purgante, tomando esta con arreglo al método que acompaña á cada frasco

Esta preparación está en uso desde el año de 1880; y cada un día aumenta su consumo, debido á los buenos efectos que produce; y ser un antídoto contra las enfermedades, por conservar y dejar las intestinos limpios y libres de los malos gases.—Pídanse en todas las boticas.—Fábrica: calle de San Ignacio nº 20, Barcelona y de S. Martín nº 47, Valencia, á 2.000